УДК 801.655:811.512.1 (091)

ЭТАПЫ ЭВОЛЮЦИИ ТЮРКСКОГО СИЛЛАБИЧЕСКОГО СТИХА (К ИСТОРИИ ВОПРОСА)

Нурахунова Г.М.

Казахский национальный педагогический университет имени Абая, Алматы, e-mail: ethnic18@mail.ru

В статье рассматриваются основные этапы развития тюркского силлабического стиха. Анализируются вопросы возникновения, формирования и развития тюркской силлабической системы, особенности смены систем и периодизации. Особое внимание обращается на характерные особенности литературной эволюции стиховой формы. На основе изучения этапов развития тюркской поэзии установлено, что в структуре стиха наблюдается процесс постепенного установления законов изосиллабизма.

Ключевые слова: силлабический стих, тюркоязычная литература, эволюция, аллитерация, стиховая форма, метро-ритмическая организация, рифма

STAGES IN THE EVOLUTIONOF TURKICSYLLABIC VERSE (ON THE HISTORYOF THE ISSUE)

Nurakhunova G.M.

Abay Kazakh National Pedagogical University, Almaty, e-mail: ethnic18@mail.ru

The paper examines main stages in the development of Turkic syllabic verse. Issues of the origin, formation and development of Turkic syllabic system, specifics of the change of systems and periodization have been analyzed. Special attention is drawn to particular features of literary evolution of poetic forms. Based on the study of the stages of development of Turkic poetry the process of gradual determination of isosillabism laws has been observed in the structure of the verse.

Keywords: syllabic verse, Turkic language literature, evolution, alliteration, poetic form, metro-rhythmic organization, rhyme

«Исторические исследования распадаются, по крайней мере, на два главных типа по наблюдательному пункту: исследование *генезиса* литературных явлений и исследования *эволюции* [курсив Ю. Тынянова] литературного ряда, литературной изменчивости [1, 271].

В русском литературоведении наблюдается тенденция комплексного использования различных теоретических концепций в решении многих вопросов стиховедения. Например, подходы, применяющиеся при исследовании генезиса и эволюции литературы [Ю.Тынянов] и лингвистического подхода к изучению всякой поэтической техники» [2, 99], способствовали всестороннему освещению «сути литературных явлений» [Д. Дюришин] конкретного периода и проблемы .

Концептуальность данных предпосылок четче раскрывает и объясняет основные этапы литературной эволюции стиховой формы, «тесно связанные со сменой литературных систем» [3, 274].

Цель нашего исследования – анализ этапов возникновения, формирования и развития тюркской силлабической системы, выявление смены систем и периодизации предполагает дифференциацию исследования генезиса на общую (диахронию) и частную (синхронию). Общее изучение допускает рассмотрение не только вопросов возникновения, формирования и развития литературы, но также учет особенностей смены систем и периодизацию. Частное – направлено на изучение выделенного в общем эволюционном потоке отдельного периода, определения его становления и формирования, проникновения новых элементов в них извне. Эволюция тюркского силлабического стиха сложна и разнообразна. Во все периоды развития тюркского силлабического стиха ритмические особенности канонической системы бармак являлись одним из значимых аспектов литературоведческих исследований. Изучение метро-ритмических, рифменных и строфических трансформации классической силлабической системы в ходе эволюции приобрели актуальное звучание.

Основные этапы развития тюркского силлабического стиха

Генезис тюркской литературы, как общее явление в диахронии, связан, как известно, с Орхоно-Енисейским периодом [VII–VIII вв.] [4, 5].

Наряду с многочисленными руническими надписями, которые охарактеризованы в науке большинством исследователей как прозаические произведения, поступательно развивается поэтическая речь древних тюрков, тесно связанная с манихейством и буддизмом.

Тюркская поэзия использовала несколько стихотворных систем [5, 5-9]. До проникновения аруза в XI веке, который развивался в связи

с распространением ислама, в древнетюркском стихе доминировала аллитерационная система [6; 57]. Многочисленные стихи являются превосходными образцами поэтических форм, представленных необычными параллелизмами, обильными аллитерациями, нерегулярными ритмическими словоразделами. Например:

Тан тенри келди
Тан тенри ези келди
Тан тенри
Иудлут йупарлут
Иаруглут йазукдут
Тан тенри
Тан тенри

Явилась богиня утра
Явилась сама богиня утра
Богиня утра
Благоухающая
Сверкающая
Богиня утра
Богиня утра
(Перевод Л.Ю. Тутушевой)

В примере, наряду с аллитерацией (с двумя видами повторов – линейным и строфическим) наблюдается функционирование ритмических словоразделов благодаря тактированию самого слова в строках. Безусловно, эти ритмические группы лексем еще находятся в эмбриональном состоянии с точки зрения канонизированной силлабической системы. Надо сказать, что причины сохранения ритмических групп в древнетюркских аллитерационных стихах обусловлены фоносиллабическими особенностями тюркского языка как агглютинативного.

Несмотря на интенсивное развитие аруза в средние века в тюркской поэзии, отмеченное многогранными культурными и политическими процессами в Центральной Азии, силлабическим элементам в стихе отводилась существенная роль. Данный вывод подтверждается исследованиями татарского ученого Х.Усманова, выявившего идентичность многих ритмических групп в силлабической и арузной стихотворных системах [7, 14]. Это мнение можно также подтвердить примерами из современной уйгурской арузной поэзии:

1 2 3 4
Елимиз болди / барак, сан / хэлкимизнин / кенлу ток,
1 2 3 4
Турмуш эркин / бая-шэт / эдлэ килчэ/ кайгу йок.

В данном отрывке нами отмечены границы ритмических интервалов стихотворения. Между словоразделами наблюдается линейная слоговая симметрия, которая поддерживается симметрией вертикальной.

Начиная с XI века по настоящее время арузный стих занимает особое место в тюркоязычной поэзии. Почти вся классическая тюркская лирика основана на арузе и продолжает традицию его канонических форм. Он на какое-то время вытесняет бармак (народный стих) и способствует изменению его форм, а также ритмико-метрических элементов. «Если зарождение аруза как системы стихосложения зафиксировано в письменных памятниках VIII века, а распространение его в тюркоязычной литературе приходится на XI столетие, то время появления бармака в устном народном творчестве тюрков не поддается точному определению. Однако несомненным фактом является то, что уже самые первые письменные памятники, например, «Диван лугат-ат турк» Махмуда Кашгарского, созданный в XI веке, уже содержат десятки народных четверостиший, написанных бармаком [9, 56].

Таким образом, бармак, параллельно существуя с арузом в классический период, функционирует в устном народном творчестве как факультативная система стихосложения.

Генезис тюркской литературы как частное явление в синхронии связан с современным ее фоном и развитием.

Новое рождение силлабической системы в тюркоязычной литературе приходится на начало XX века. В поэзии ощутимо наблюдается процесс ломки старых традиций, которые вносят существенные коррективы в ее эволюционный процесс. Тюркская поэзия этого периода отбрасывает лучшие достижения письменной литературы (особенно арузной) и традиций фольклорного стихосложения. В ряде случаев усиливается канонизация метро-ритмической и рифменной организаций стихотворения.

В процессе становления и развития бармака в тюркоязычной поэзии (1920-1930 гг.) формальные и метрические компоненты стиха находились в »эмбриональном» состоянии и не играли существенной роли в ритмической организации произведения. Усиливалось значение слова как самостоятельной единицы формы. Слоговая структура стиха начинает выступать как вторичное явление в поэзии. «...Поэты не приняли бармак в таком виде, в каком он существовал испокон веков в народной поэзии. Они несколько видоизменили, модернизировали его, не изменив, однако, его основы. Иными словами гово-

ря, они приняли основной принцип бармака, т.е. принцип количества слогов в стихотворной строке, и не приняли условия равносложности стихотворных строк, что для бармака является совершенно необходимым» [9, 89].

Таким образом, эмбриональность силлабической системы предвоенных лет обусловлена общим состоянием и развитием тюркоязычной литературы. Весь фон ее эволюции можно охарактеризовать как алогичный, прерванный, поскольку принцип поступательного развития и смены систем нарушен ходом исторических событий и усилением тенденций нигилизма по отношению к культурным ценностям. К примеру, силлабическая поэзия данного этапа оперирует лишь несколькими туркумами, несовершенными формами 7-, 8-, 11- сложных размеров, хотя в письменных памятниках классической и фольклорной поэзии, написанных до 19 в, существуют более совершенные виды, сравним:

Фольклор	Стихотворение И. Саттарова «Шанлик Ватэн»
1. Ей, ярим, бу намэ билэн	Шанлик, |парлак,| рэм кайгусиз
2. Сизгэ кадрлик, ташлидук	Шоърэтлик, |бизнин ватэн
3. Кенлимизнин хушлирдин	Ъэр танда |йенилик тепип
4. Бу оюнни башлидук	Челгэ |гуллэрни| тэргэн
Схема стиха:	Схема стиха:
4+4, 4+3, 4+4, 4+3	2+2+4, 3+4, 3+5, 2+3+2

В стихотворении И. Саттарова наблюдается неурегулированность ключевого ритмического элемента – турака на фоне общего слогового равенства. При скандировании заметно ощущается ритмический раз-нобой. В фольклорном четверостишии четко прослеживается функ-ционирование и взаимодействие ритмических элементов и по верти-кали и по горизонтали.

Аналогичные системы нарушений распространяются не только на ритмические элементы – тураки, но и на другие составные компо-ненты стиха. Особенно часто не соблюдается принцип слогового ра-венства; имеют место несовершенные строфические образования, обусловленные периодическим характером возникновения рифм; усиливаются неканонические функции звуковых повторов при раз-рушении принципов силлабической системы вообще. Естественно, что изменение хода исторического общества приводит к смене лите-ратурной системы. М.К. Хамраев считал, что в целом поэзия предво-енных лет приближается к неосознанному верлибру – «чачма шеир» [рассыпной стих] [8, 85]. В целом же процесс эволюций уйгурского бармака движется от метро-ритмической стихийности и хаоса к устойчивости и канонизации стиховых форм и элементов.

Заключение

В последующих этапах развития бармака происходит форсированное совершенствование структуры силлабической системы. Эволюционный процесс бармака идет к дальнейшей канонизации стиховых форм, происходит осмысление внутренней организации стиха, где рифменно – строфическая конструкция выполняет жесткую ритмо-метрическую функцию вследствие постепенного установления законов изосиллабизма в структуре стиха. Принцип равносложности выступает в качестве доминирующего явления. Таким образом, просодия силлабической структуры произведения подчиняется законам симметрии. Важное значение в совершенствовании ритма отводится принципу упорядоченного расположения ритмических единиц во всех частях стихотворения. Поэты прибегают к обновлению стиха, используя по- этические элементы аруза. Наблюдается увеличение ритмических групп в строке, что отмечено нами как процесс прозаизации поэтической речи в литературе.

Таким образом, тюркская поэзия предопределяет дальнейшее совершенствование силлабической системы, канонические формы которой, на наш взгляд, могут служить образцом для продуктивного их использования в творческой практике тюркоязычных поэтов.

Список литературы

1. Абдрахманов М.Х. Пути и особенности развития современюй уйгурской поэзии. – Алматы, 1994. – 85 с.

2. Жирмунский В.М. Ритмико-синтаксический параллелизм основа древнетюркского народного эпического стиха // Вопросы языкознания, 1961, № 4. – С. 3-24 с.

3. Дюришин Д. Теория сравнительного изучения литературы. – М., 1979. – 320 с.

4. Мартынцев А.С. О формах параллелизма в тюркском стихе // Советская тюркология. – Баку, 1976, № 5. – С. 43-48.

5. Тынянов Ю.Н. Поэтика. История литературы. Кино. – М.,1977. – 574 с.

6. Усманов Х. Тюркский стих в древние века. – Казань, 1987. – 143 с.

7. Хамраев М.К. Пламя жизни (О системе стихосложения тюркских народов). – Ташкент, 1988. – 250 с.

8. Хамраев М.К. Основы тюркского стихосложения. – Алма-Ата, 1963. – 214 с.